



# إنهاء عدم الاستقرار

**كيف ساعدت إصلاحات السياسة النقدية في دفع شعوب خمسة بلدان أمريكا لاتينية كبيرة من الأزمات المتكررة إلى الاستقرار الاقتصادي.**

هورهيه إيفان كاناليس-كريلينكو ولويس جاكوميه، وعلى أليتشي، وإيفان لويس دي أوليفيرا ليمـا  
Jorge Iván Canales-Kriljenko, Luis I. Jácome, Ali Aliche, and Ivan Luís de Oliveira Lima

الإصلاح لدى معظم البلدان أنها قررت فصل قرارات السياسة النقدية عن الدورة السياسية – وذلك لأن أصبحت مدة العضوية في مجالس إدارة البنوك المركزية تتجاوز مدة الرئاسة أو تتدخل معها. وتضمنت الأحكام القانونية الرئيسية الأخرى منح البنك المركزي سلطة إدارة سعر الفائدة الأساسي وحظر الإقراض المباشر للحكومة أو الحد منه. وفي مقابل منح البنك المركزي هذه الاستقلالية، عملت القوانين على زيادة مسألة البنك المركزي أمام الأسواق والمجتمع ككل، حيث نصت على ضرورة الإفصاح عن سياساتها وأهدافها ونتائجها وتفسيرها عن طريق الإبلاغ المتكرر بما تشهد من تطورات.

واليوم أصبحت البنوك المركزية في مجموعة الخمسة الأمريكية اللاتينية من بين أكثر البنوك المركزية استقلالية في أمريكا اللاتينية، وهي أفضل قليلاً في هذا الخصوص من كثير من البنوك المركزية في الأسواق الصاعدة المهمة الأخرى (انظر الشكل ١). لكن ذلك لا يعني أنه لا يمكن إجراء المزيد من التغيير. فعلى سبيل المثال، يمكن أن تنص البرازيل على استقلالية البنك المركزي في القانون – رغم أن البنك المركزي يتمتع بالاستقلالية عملياً بحكم الأمر الواقع منذ ١٦ عاماً. ويمكن للبنك المركزي في كل من كولومبيا وببرو أن يعزز الفصل بين اختيار

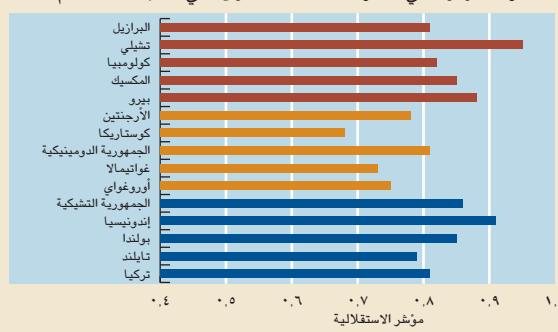
ما يربو قليلاً على عقدين، واجه كثير من بلدان أمريكا اللاتينية حالة من عدم الاستقرار المالي، وأزمات عملة، بل حتى تضخماً مفرطاً. وأصبحت هذه التطورات المؤلمة متكررة وكان تأثيرها الاجتماعي والاقتصادي خطيراً – فقد تعطل الانتاج وقد الكثيرون وظائفهم وأحياناً كل المدخرات التي تمكنوا من جمعها طوال حياتهم. وكان الإيجابي الاجتماعي كبيراً.

لكن الأمور اختلفت اليوم – خاصة في خمسة من أكبر بلدان أمريكا اللاتينية، التي تمثل نحو ٨٠٪ من إجمالي الناتج المحلي للمنطقة. فقد كانت البرازيل وتشيلي وكولومبيا والمكسيك وببرو – وهي ما نسميه بمجموعة الخمسة الأمريكية اللاتينية – هي التي رسمت المسار لمنطقة تمكن من تجاوز الأزمة المالية العالمية لتصبح من أقوى الأسواق الصاعدة. فكيف استطاعت تحقيق هذا التغير الجذري الذي ربما ظن الكثيرون منذ ٢٠ عاماً أنه هدف لا يمكن بلوغه؟ وعلى الرغم من أن عوامل كثيرة – منها بعض الحظ – قامت بدور في هذا الخصوص، فقد كان العاملان الحاسمان هما الإصلاحات المؤسسية في البنك المركزي والتغييرات التي أدخلت على إطار السياسة النقدية. ولم تتم هذه الإصلاحات واسعة النطاق بين عشية وضحاها، ولم تكن فعالة في الأساس إلا لأن مجموعة الخمسة الأمريكية اللاتينية ظلت لأكثر عشر سنوات أو نحوها تطبق سياسات مسؤولة للمالية العامة والقطاع المالي نجحت في السيطرة على مواطن الضعف التي تجعلها عرضة للتغيرات المعاكسة. ودعمت تلك السياسات مجتمعة قدرة البنك المركزي على الحفاظ على الاستقرار الأسعار وبناء المصداقية – الذي عزز بدوره قدرتها على توجيه توقعات التضخم لدى المواطنين ومؤسسات الأعمال. ولم يتعزز دور البنك المركزي على هذا النحو بفضل المهمة الواضحة التي عهدت إليه في محاربة التضخم وحسب، بل أيضاً بفضل زيادة استقلالية البنك المركزي وخوضوعها للمساءلة، وتحسين السياسات المتبعة، وتعزيز التواصل والشفافية. وساعدت السياسات المحسنة في عزل هذه الاقتصادات عن أسوأ آثار الأزمة المالية والاقتصادية العالمية (راجع «الحافظ على إنجازات التحول الاقتصادي في أمريكا اللاتينية» في هذا العدد من مجلة التمويل والتنمية).

الشكل ١

## الاستقلالية تسود

البنوك المركزية في مجموعة الخمسة الأمريكية اللاتينية من بين أكثر البنوك المركزية استقلالية في أمريكا اللاتينية، وتتفوق بوضوح مبشر بالنجاح مقارنة بالبنوك المركزية في الأسواق الصاعدة الأخرى التي تستهدف التضخم.



المصدر: دراسة (2010) Canales-Kriljenko and others  
ملاحظة: مؤشر الاستقلالية يصنف استقلال البنك المركزي عن العملية السياسية باستخدام معايير متعددة، بما في ذلك التفويض القانوني وكيفية صياغة السياسة، وما إذا كان يقدم القرارات للحكومة، وحضوره للسياسة أيام المحاسبة، ويتوارى المؤشر بين صفر و ١، حيث «صفر» هي أعلى درجات الاستقلال و «١» أعلىها. وبلدان أمريكا اللاتينية الأخرى هي الأرجنتين وكولومبيا والجمهورية الدومينيكية، وغواتيمالا، وأوروغواي، والأسواق الصاعدة الأخرى هي الجمهورية التشيكية وإندونيسيا وبولندا وتايلاند وتركيا.

## زيادة الاستقلالية والمساءلة

تم في معظم الحالات سن قوانين جديدة للبنوك المركزية في مجموعة الخمسة الأمريكية اللاتينية نصت على إعطائها المسؤولية الأولى في الحفاظ على الاستقرار الأسعار. ومنحت البنوك المركزية استقلالية كبيرة في القيام بمسؤوليتها ومقاومة الضغوط السياسية وضغط جماعات المصالح. ومن العلامات الفارقة في مسيرة

النقدية ومصداقيتها. وبمرور الوقت، أصبحت البنوك المركزية في مجموعة الخمسة الأمريكية اللاتينية أكثر قدرة على شرح إستراتيجية سياساتها النقدية والقرارات المنفردة في ظل هذه السياسة. ولا تزال هذه البنوك تتطلع بإعداد تقارير عن التضخم أو السياسة النقدية والإفصاح عنها للجمهور ثلاث أو أربع مرات سنويًا منذ عشر سنوات تقريبًا. وهي تحدد مستوى سعر الفائدة الأساسي لشأن المجتمعات يعلن موعدها سلفاً، وتفصح عن الأسس التي تستند إليها في تعديل هذا السعر وغير ذلك من قرارات السياسة النقدية؛ وبعضها ينشر محاضر جتمعات مجلس الإدارة. كذلك تتواصل البنوك المركزية في تلك المجموعة مع السوق بصفة مستمرة، وتتصدر بيانات صحافية حسب الحاجة، كما تتيح بيانات عن آراء السوق فيما يتعلق بأهم المتغيرات الاقتصادية الكلية – ولا سيما توقعات النشاط الاقتصادي – بالإضافة إلى تنبؤاتها الخاصة. وقد ساعد توافر هذا القرر الكبير من البيانات على بناء الثقة لدى الجمهور؛ لأن المشاركين في السوق يستطيعون التحقق بتكلفة زهيدة من أن السلطات القائمة على السياسة النقدية تعمل بما يتفق وأهدافها المعلنة.

وإلى جانب الإصلاحات التقدية واسعة النطاق، حدث تحسن كبير في سياسات الضرائب والإنفاق الحكومية وفي الرقابة والتنظيم المصرفيين. وأغتنمت بلدان مجموعة الخمسة فرصة ارتفاع أسعار السلع الأولية ويسير الأحوال المالية العالمية في الفترة ٢٠٠٣ - ٢٠٠٧، فتمكنـت من بناء احتياطيات مالية خارجية - ومن ثم تخفيض أعباء الدين العام وزيادة الاحتياطيات الدولية - ل توفير هامش واق من الصدمات الاقتصادية الخارجية. وفي الوقت نفسه، عملـت على تحسين التنظيم والرقابة لتجنب الاضطرار إلى إجراء عمليات إنقاذ كبيرة للمؤسسات المعسـرة. وأسهمـت هذه التغييرـات في الحد من مواطنـ الضعف الاقتصادية والماليـة في بلدان مجموعة الخمسة وساعدـت البنـوك المركزـية على انتـهـاج سيـاسـة تقـديـة تـنسـمـ بالـمـصـادـقـةـ والمـروـنةـ صـورـةـ متـسـقةـ.

الاختبار تحت النار

تم بذلك العالم أن أصبح بصدتي رئيسين متتاليتين. ففي عام ٢٠٠٧ حدث انخفاض شديد في أسعار الأغذية والنفط، وفي سبتمبر ٢٠٠٨ بدأت الأزمة المالية العالمية بصورة جديدة، بعد انهيار مؤسسة وول ستريت الاستثمارية، ليمان برادزرن. وارتفع معدل التضخم متداولاً الأهداف المحددة له، بسبب الارتفاع الشديد في أسعار السلع الأولية الذي اقترب بضغطه الطلب في بعض البلدان. وللحد من انتقال التداعيات إلى التضخم الأساسي (الذي تستبعد منه أسعار الطاقة والأغذية)، شددت البنوك المركزية السياسة النقدية برفع أسعار الفائدة التي بلغت ذروتها في منتصف عام ٢٠٠٨. ونتيجة للتدفقات الرأسمالية الداخلة ومعدلات التبادل التجاري الموالية، نزعت قيمة العملات الوطنية لارتفاع مما ساعد في تخفيف الضغوط التضخمية بالإبقاء على انخفاض تكاليف الاستيراد. وتبادر التدخل الرسمي في سعر الصرف وتراكم الاحتياطيات عبر بلدان مجموعة الخمسة الأمم بمكة اللاتينية.

وعلى النقيض من ذلك، جاءت الأزمة المالية بزيادة حادة في العزوف عن المخاطر، مما سبب توقفاً مفاجئاً في الاستثمار المحلي والأجنبي. كذلك انهارت التجارة العالمية وأعقب ذلك ركود عالمي، مما قلل الضغوط التضخمية. وقد اقتربن مثل هذا التوقف في السابق بحالة من الركود العالمي، كما أسفّر تخفيف الاقتراض عن إشعال أزمات في العملة المحلية وأزمات صرفية في أمريكا اللاتينية. أما في هذه المرة، فإن مناهج السياسة النقدية الجريدة – إلى جانب تحسّن الأوضاع الاقتصادية ككل واتباع سياسات أفضل للمالية العامة – مكنت البنوك المركزية في مجموعة الخمسة من الحفاظ على الاستقرار مع معالجة التقلبات الكبيرة المصاحبة في أسعار الصرف الحقيقة.

وبسبب الثقة في السياسات النقدية، ظلت توقعات التضخم ضمن المستويات المستهدفة لها، مما يعني، أن البلدان الخمسة كان بإمكانها السماح بانخفاض

أعضاء مجلس الإدارة والدوره السياسية، بينما يستطيع كل من المكسيك وتشيلي مطالبة الحكومة بأن تحافظ بمستويات كافية من المال لدى البنك المركزي.

سیاستات افضل

وفي ظل التفويض الواضح بشأن استقرار الأسعار، قامت البنوك المركزية في مجموعة الخامسة الأمريكية اللاتينية باعتماد إستراتيجية استهداف التضخم لتكون أساساً سياساتها النقدية - بحيث يصبح الهدف الأساسي هو الوصول إلى معدل محدد للتضخم أسعارات المستهلكين. وأدى نظام السياسة الجديد إلى تثبيت توقعات التضخم وزيادة مرونة السياسة النقدية، بما في ذلك المرونة في سعر الصرف. ولذلك تؤدي البنوك المركزية في البلدان الخامسة مهمتها بمزيد من الفعالية، قامت بإصلاح شامل في أساليبها التشغيلية. واختارت جميعها في نهاية المطاف سعر فائدة قصير الأجل («سعر الفائدة الأساسي») كهدف تشغيلي لتحقيق معدل التضخم المستهدف. وتستخدم البنوك المركزية سعر الفائدة الأساسي للإشارة إلى التغيرات في موقف السياسة النقدية، فترتفع هذا السعر عندما تترافق الضغوط التضخمية وتختفي عنه عندما تقل حدتها. كذلك قامت البنوك المركزية في مجموعة الخامسة الأمريكية اللاتينية بزيادة وتنقيح مجموعة الأدوات التي تعتمد عليها في إجراء عمليات السوق المفتوحة، مما أتاح لها الحفاظ على توازن عرض وطلب السيولة المحلية، والإبقاء على أسعار السوق قريبة من سعر الفائدة الأساسي. وقد تتطلب هذا تحسين قدرتها على التنبؤ بالعوامل الأساسية التي تؤثر على السيولة المحلية - مثل الطلب على العملة والتتدفقات النقدية الحكومية.

تعزيز الشفافية

استفادت هذه الإصلاحات والابتكارات في السياسة النقدية من تحسن مستوى التواصل وزيادة الشفافية، وثبت أنها بغاية الأهمية في تعزيز فعالية السياسة

السحب من المخزون

عندما كانت الأحوال المالية الخارجية مبشرة وأسعار الصادرات مرتفعة، راكمت البنوك المركزية في مجموعة الخمسة الأمريكية اللاتينية احتياطيات دولية ضخمة.

وعندما ساءت الأحوال الخارجية، لجأ البنوك المركزية في البلدان الخمسة إلى تلك الاحتياطيات لتخفيض أثر انخفاض عملاتها. فباعت كل من البرازيل والمكسيك نحو ١٠٪ من الاحتياطيات الدولية، لكنهما تعرضا لأكبر انخفاض في سعر الصرف - بمقادير ٣٠٪ تقريباً بين أغسطس ٢٠٠٨ وفبراير ٢٠٠٩. وفي بيرو، استخدم البنك المركزي ما يقرب من ٢٠٪ من احتياطاته الدولية خلال شهرين، تاركاً سعر العملة ينخفض بمقادير ١١٪ فقط.

وعلى التقىص من ذلك، سمحت تشيلي وكولومبيا بانخفاض عمليتهما أكثر من انخفاض عملة بيرو، وباعتاراً قدرًا أقل من الاحتياطيات. وإضافة لذلك، تمكنت بعض البنوك المركزية في المجموعة من تأمين دعم خارجي إضافي لمركز الاحتياطيات الدولية بما يحقق لها بعض الطمانينة إزاء عدم التيقن من حجم الأزمة المالية العالمية. واتفق كولومبيا والمكسيك مع الصندوق على أن يتيح لها استخدام تسهيل تمويلي جديد، هو خط الائتمان المرن - الذي يقتصر استخدامه على البلدان ذات السياسات والأطر المؤسسية القوية - مما يتيح لهما الاقتراض من الصندوق عند الحاجة. كان من المتاح كذلك للبرازيل والمكسيك مبادلة العملة المحلية مع بنك الاحتياطي الفيدرالي الأمريكي بقيمة تصل إلى ٣٠ مليارات دولار.

وبالإضافة إلى ذلك، استخدمت البنوك المركزية في مجموعة الخمسة الأمريكية اللاتينية أساليب أخرى لزيادة النقد الأجنبي المتوافر في اقتصاداتها، وذلك من خلال ميادات النقد الأجنبي على المثال (البرازيل وتشيلي).

وتبينت وتيرة تخفيف قيود السياسة النقدية، وفقاً لتوقعات التضخم والمرحلة التي بلغها كل بلد في الدورة الاقتصادية. ونظراً لأن أسعار الفائدة الأساسية كانت مرتفعة قبل انهيار مؤسسة ليمان براذرز، فقد تمكّن معظم البنوك المركزية في مجموعة الخمسة من تخفيفها إلى حد كبير - على النقيض من الاقتصادات المتقدمة، حيث أوصلت البنوك المركزية أسعار الفائدة الأساسية إلى ما يقرب من الصفر بالفعل. ومثل نظيراتها في الاقتصادات المتقدمة، اعتمدت البنوك المركزية الرامية إلى امتصاص السيولة بالنقد الأجنبي (راجع الإطار).

## نظراً لمصداقية البنوك المركزية، أصبحت الأسواق تميز بين التضخم الدوري قصير الأجل والاتجاهات طويلة الأجل.

في مجموعة الخمسة تدابير شتى لتخفيف حدة نقص السيولة في اقتصاداتها، مثل تخفيف شروط الحصول على السيولة من خلال تسهيلات البنك المركزي وتخفيف الاحتياطي الإلزامي. وعلى الجانب الآخر، فنظرًا للتأثير السياسة النقدية المتأخر، كان من الممكن أن تزداد حدة الركود في هذه البلدان من جراء أسعار الفائدة المحلية المرتفعة قبل الأزمة العالمية (غير المتوقعة).

وقد كان الإعلام المستمر بتطورات الأوضاع أمراً حاسماً في هذا الخصوص، إذ كانت البنوك المركزية تنشر للأسواق قرارات سياستها النقدية والأهداف التي تتبعها تحقيقها. وأكّلت البنوك أن آفاق التضخم المنخفض والركود الاقتصادي تقتضي إجراء تخفيف أكبر من المعتاد في أسعار الفائدة الأساسية، وأشارت إلى أن السياسات النقدية التوسعية مطلوبة للحفاظ على أوضاع السيولة العادلة - فيإشارة ضمنية للاستقرار المالي. ومع ذلك، ففي حين كانت البنوك المركزية في مجموعة الخمسة الأمريكية اللاتينية تشرح قراراتها الهادفة إلى تيسير السياسة النقدية وضمان استمرار السوق المالية في أداء وظيفتها، كانت تبعث رسائل واضحة تشير إلى عزمها على تشديد السياسة النقدية بمجرد ظهور الضغوط التضخمية، وهو ما حدث في البرازيل وتشيلي وبيروا.

ولكن بالرغم من النجاح الذي حققه هذه البلدان مؤخراً، فإن التراخي ليس خياراً مطروحاً بالنسبة لها نظراً للتحدي الآخر الذي تواجهه الآن بالفعل. فبعد أن تعافت بذكاء من هبوط الاقتصاد العالمي في الوقت الذي تتباطئ فيه الاقتصادات المتقدمة، عادت لتصبح من الاقتصادات الأثيرة لدى المستثمرين الأجانب. وستكون كيفية تعامل مجموعة الخمسة الأمريكية اللاتينية مع الطفرة الجديدة في رأس المال الداخل إليها بمثابة اختبار آخر لمدى جودة إدارتها للمخاطر التي تهدّد الاستقرار المالي والاقتصادي. ■

هورهيه إيفان كاناليس-كريلينكو هو خبير اقتصادي أول في الإدارة الإفريقية في صندوق النقد الدولي، ولويس جاكومييه نائب رئيس رئيس قسم في إدارة الأسواق النقدية والرأسمالية في الصندوق، وعلى أليتشي خبير اقتصادي في إدارة آسيا والمحيط الهادئ في الصندوق، وإيفان لويس دي أويفيرا ليماس مستشار في شؤون المساعدة الفنية في إدارة الأسواق النقدية والرأسمالية في الصندوق.

*IMF* يستند هذا المقال إلى ورقة العمل التالية الصادرة في ديسمبر ٢٠١٠ Working Paper 10/292, "Weathering the Global Storm: The Benefits of Monetary Policy Reform in the LA5 Countries," by Jorge Iván Canales-Kriljenko, Luis I. Jácome, Ali Aliche, and Ivan Luís de Oliveira Lima.

سعر الصرف الاسمي - بدرجات مختلفة - للقيام بمعظم العمل المطلوب لمواجهة الأزمة العالمية دون قلق كبير تجاه الآثار التضخمية. لكنها لم تترك أسعار الصرف تماماً لما تحدده السوق، إذ احتفظت بوجودها في أنشطة التداول لمنع أي تطرف في سلوك هذه الأسواق، نظراً لأجواء عدم اليقين الكثيفة التي تسود الأسواق المالية. فقامت البنوك المركزية في مجموعة الخمسة ببيع كم كبير مناحتياطياتها الدولية في سوق النقد الأجنبي، وأوقفت العمل بالتدابير السابقة الرامية إلى امتصاص السيولة بالنقد الأجنبي (راجع الإطار).

وعلى الرغم من الانخفاضات الحادة في أسعار الصرف، والتي تسببت في رفع أسعار الواردات، توقع الجمهور أن يظل التضخم منخفضاً. وعلى وجه الخصوص، أظهرت المسح أن توقعات التضخم لمدة ١٢ شهراً ظلت في النطاق المستهدف خلال معظم فترة الأزمة - حتى عندما تجاوز التضخم الفعلي النطاق المستهدف (انظر الشكل ٢). وتشير هذه النتيجة إلى أن مصداقية البنوك المركزية جعلت الأسواق تميز بين التضخم الدوري قصير الأجل والاتجاهات طويلة الأجل.

### تخفيف صدمة الركود

مع مطلع عام ٢٠٠٩، عندما كانت الأزمة المالية العالمية قد أصبحت ركوداً عالمياً، شرعت البنوك المركزية في مجموعة الخمسة الأمريكية اللاتينية في تخفيف أسعار الفائدة الأساسية للمساعدة على تحقيق التعافي الاقتصادي.

